



The Commonwealth of Massachusetts  
Executive Office of Health and Human Services  
Department of Public Health  
250 Washington Street, Boston, MA 02108-4619

DEVAL L. PATRICK  
GOVERNOR

TIMOTHY P. MURRAY  
LIEUTENANT GOVERNOR

JUDYANN BIGBY, MD  
SECRETARY

JOHN AUERBACH  
COMMISSIONER

**PARA SU PUBLICACIÓN INMEDIATA:**  
19 de agosto de 2010

**INFORMACIÓN ADICIONAL:**  
Jordan Coriza (617) 624-6063

## Segundo caballo infectado con EEE en el condado de Worcester en 2010

**BOSTON** – El Departamento de Salud Pública (DPH) anunció el día de hoy que un caballo de 3 años de edad oriundo de Lancaster fue diagnosticado con Encefalitis Equina Oriental (EEE). El hallazgo se llevó a cabo en el laboratorio estatal William A. Hinton State Laboratory Institute. El animal había comenzado a presentar síntomas el día 12 de agosto y murió al día siguiente. También este verano fue diagnosticado con EEE un caballo en la ciudad de Warren, parte del mismo Condado de Worcester.

El fin de semana pasado un residente de Rhode Island fue diagnosticado con EEE tras haber estado expuesto al virus en la región sureste de Massachusetts, área considerada de algo riesgo. La EEE generalmente se contagia a personas a través de la picadura de un mosquito portador del virus. Se trata de una enfermedad muy seria en cualquier edad y puede incluso causar la muerte.

“Los casos de esta enfermedad en caballos ponen de manifiesto que el riesgo de contraerla se extiende a las personas”, dijo el epidemiólogo del Estado, Dr. Alfred DeMaria. “Desde el punto de vista histórico, el Condado de Worcester es un área de bajo riesgo —pero no sin ningún riesgo— para la EEE. El Virus del Nilo Occidental sí presenta un riesgo más elevado. Esta situación enfatiza la necesidad de que todas las personas tomen precauciones para evitar las picaduras de mosquitos independientemente de dónde vivan en Massachusetts”.

Para ver información sobre mosquitos portadores de virus que fueron encontrados en Massachusetts durante 2010, visite la página [www.mass.gov/dph/wnv](http://www.mass.gov/dph/wnv).

Todos los residentes tienen un papel importante en la protección personal y la de los seres queridos contra las enfermedades causadas por los mosquitos. A seguir las recomendaciones del Departamento de Salud Pública del Estado:

Evite las picaduras de mosquito:

- **Sepa cuáles son las horas del día cuando salen más los mosquitos** . Las horas más comunes para las picaduras de mosquito son desde el atardecer hasta el amanecer. Considere cambiar el horario de las actividades que hace al aire libre si las hace durante el atardecer o la mañana temprano.

(Continúa al otro lado de la página)

**Segundo caballo infectado con EEE en Worcester. Página 2 de 2:**

- **La ropa le puede ayudar a reducir las picaduras de mosquitos.** Usar ropa de manga larga, pantalones largos y medias al estar afuera ayuda a mantener a los mosquitos alejados de su piel.
- **Póngase repelente para insectos cuando esté afuera.** Siguiendo las instrucciones en la etiqueta del producto, póngase un repelente con DEET (N, N-dietil-m-toluamida), permetrina, picaridin, (KBR 3023), aceite de eucalipto limón [p -metano 3, 8-diol (PMD)] o IR3535. Los productos con DEET no se deben usar en los niños lactantes menores de dos meses y estos productos deben emplearse en concentraciones de 30% o menos en niños mayores de esa edad. No debe utilizarse aceite de eucalipto limón en niños menores de tres años. □

Mantenga su casa libre de mosquitos: □

- **Elimine el agua estancada.** □ Los mosquitos ponen huevos en el agua estancada. Para limitar la cantidad de lugares donde los mosquitos se pueden criar, drene o descarte los objetos donde se pueda acumular el agua. Verifique los desagües de la lluvia y los drenajes del techo. Bote el agua acumulada en macetas vacías, piscinas de plástico y cambie el agua de los pajaritos a menudo. □
- **Instale o repare mallas/mosquiteros.** A los mosquitos les gusta meterse en la casa. Manténgalos afuera con mosquiteros bien instalados en las ventanas y puertas. □

Para más información diríjase a la página web del DPH: □ [www.mass.gov/dph](http://www.mass.gov/dph) También puede escuchar una grabación con información sobre el Virus del Nilo Occidental (WNV, por sus siglas en inglés) y la EEE llamando por teléfono al DPH al 1 -866-MASS-WNV (1-866-627-7698), o al programa de epidemiología al 617-983-6800. □

*(Spanish)*

###